



International Travel

Advance Information

Voyages internationaux

Renseignements préliminaires

Vol.16, no. 9

Vol.16, n° 9

All prices exclude sales tax

Price: Canada: \$6.00 per issue, \$55.00 annually

Frequency: Monthly / ISSN 1492-4285

To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1 800 267-6677 or internet: order@statcan.ca

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Prix : Canada : 6 \$ l'exemplaire, 55 \$ par année

Périodicité : mensuelle / ISSN 1492-4285

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Table 1

Tableau 1

Estimated Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Type of transportation Moyen de transport	September Septembre			January-September Janvier-septembre		
	1999	2000	Change 2000 Variation	1999	2000	Change 2000 Variation
			%			%
Number of trips by non-residents ¹ - Nombre des voyages des non-résidents ¹:						
United States – États-Unis	4,112,829	4,170,346	1.4	35,459,543	35,140,358	-0.9
Automobile	3,293,782	3,315,197	0.7	29,203,969	28,671,217	-1.8
Same day – Même jour	2,332,980	2,362,411	1.3	21,186,132	20,778,928	-1.9
One or more nights – Une nuit ou plus	960,802	952,786	-0.8	8,017,837	7,892,289	-1.6
Plane – Avion	411,086	425,297	3.5	3,363,944	3,456,482	2.8
Bus – Autocar	176,068	189,949	7.9	1,440,445	1,514,063	5.1
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	231,893	239,903	3.5	1,451,185	1,498,596	3.3
All other countries – Tous les autres pays	572,141	578,773	1.2	3,626,001	3,806,811	5.0
Direct – Directement	308,497	346,589	12.3	2,147,048	2,356,590	9.8
Via the United States ² – Via les États-Unis ²	263,644	232,184	-11.9	1,478,953	1,450,221	-1.9
Non-residents – Total – Non-résidents	4,684,970	4,749,119	1.4	39,085,544	38,947,169	-0.4
Number of trips by residents of Canada ¹ – Nombre des voyages des résidents du Canada ¹:						
United States – États-Unis	3,665,605	3,627,530	-1.0	32,364,455	33,282,140	2.8
Automobile	3,097,806	3,043,146	-1.8	26,936,166	27,458,439	1.9
Same day – Même jour	2,366,417	2,331,472	-1.5	20,536,312	20,909,793	1.8
One or more nights – Une nuit ou plus	731,389	711,674	-2.7	6,399,854	6,548,646	2.3
Plane – Avion	371,608	382,779	3.0	3,765,462	4,140,779	10.0
Bus – Autocar	118,501	117,905	-0.5	1,062,791	1,079,085	1.5
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	77,690	83,700	7.7	600,036	603,837	0.6
All other countries – Tous les autres pays	302,755	334,594	10.5	3,397,021	3,571,713	5.1
Direct – Directement	264,702	289,594	9.4	2,901,753	3,016,615	4.0
Via the United States ² – Via les États-Unis ²	38,053	45,000	18.3	495,268	555,098	12.1
Residents – Total – Résidents	3,968,360	3,962,124	-0.2	35,761,476	36,853,853	3.1
Total	8,653,330	8,711,243	0.7	74,847,020	75,801,022	1.3

¹ Excludes immigrants, former residents, military personnel, diplomats and crews. – Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

² Travellers entering or re-entering through or by way of the United States. – Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Source: Reports of entries and re-entries from border offices of the Department of National Revenue. - Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières du ministère du Revenu national.

Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics
International Travel Section

Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation
Section des voyages internationaux

November 2000

Novembre 2000



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Table 2

Tableau 2

**Estimated Number of Non-resident One or More
Nights Trips to Canada by Province of Entry**
**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus
des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
September – Septembre												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	12,656	38,887	96,395	542,466	19,648	7,575	21,126	204,469	17,580	960,802
2000	–	–	12,401	40,232	104,265	526,480	21,153	8,301	18,942	205,210	15,802	952,786
Per cent – Pourcentage	...	...	-2.0	3.5	8.2	-2.9	7.7	9.6	-10.3	0.4	-10.1	-0.8
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	3,076	8	41,880	17,516	79,153	243,536	7,109	3,586	37,536	150,954	7,613	591,967
2000	3,707	30	36,240	26,244	84,972	262,071	6,602	3,508	36,553	148,621	9,012	617,560
Per cent – Pourcentage	20.5	275.0	-13.5	49.8	7.4	7.6	-7.1	-2.2	-2.6	-1.5	18.4	4.3
Sub – Total – Partiel:												
1999	3,076	8	54,536	56,403	175,548	786,002	26,757	11,161	58,662	355,423	25,193	1,552,769
2000	3,707	30	48,641	66,476	189,237	788,551	27,755	11,809	55,495	353,831	24,814	1,570,346
Per cent – Pourcentage	20.5	275.0	-10.8	17.9	7.8	0.3	3.7	5.8	-5.4	-0.4	-1.5	1.1
Other countries¹ – Autres pays¹:												
1999	2,962	–	11,024	1,828	105,222	219,706	1,436	435	37,163	161,066	4,076	544,918
2000	3,124	–	10,852	2,004	99,738	232,746	1,297	390	34,630	166,134	4,039	554,954
Per cent – Pourcentage	5.5	...	-1.6	9.6	-5.2	5.9	-9.7	-10.3	-6.8	3.1	-0.9	1.8
Total:												
1999	6,038	8	65,560	58,231	280,770	1,005,708	28,193	11,596	95,825	516,489	29,269	2,097,687
2000	6,831	30	59,493	68,480	288,975	1,021,297	29,052	12,199	90,125	519,965	28,853	2,125,300
Per cent – Pourcentage	13.1	275.0	-9.3	17.6	2.9	1.6	3.0	5.2	-5.9	0.7	-1.4	1.3
January-September – Janvier-septembre												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	75,932	282,349	845,587	4,513,016	167,940	65,146	183,011	1,749,259	135,597	8,017,837
2000	–	–	70,110	294,923	887,447	4,325,976	181,519	63,897	180,692	1,766,772	120,953	7,892,289
Per cent – Pourcentage	...	...	-7.7	4.5	5.0	-4.1	8.1	-1.9	-1.3	1.0	-10.8	-1.6
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	5,722	220	167,767	65,738	621,963	1,987,441	67,185	24,969	312,503	1,185,970	66,893	4,506,370
2000	8,789	388	170,672	120,267	650,604	2,000,924	69,074	27,433	317,174	1,178,578	66,195	4,610,098
Per cent – Pourcentage	53.6	76.4	1.7	82.9	4.6	0.7	2.8	9.9	1.5	-0.6	-1.0	2.3
Sub – Total – Partiel:												
1999	5,722	220	243,699	348,087	1,467,550	6,500,457	235,125	90,115	495,514	2,935,229	202,490	12,524,207
2000	8,789	388	240,782	415,190	1,538,051	6,326,900	250,593	91,330	497,866	2,945,350	187,148	12,502,387
Per cent – Pourcentage	53.6	76.4	-1.2	19.3	4.8	-2.7	6.6	1.3	0.5	0.3	-7.6	-0.2
Other countries¹ – Autres pays¹:												
1999	22,183	16	58,854	6,291	607,513	1,332,260	15,135	2,985	252,846	1,140,143	26,985	3,465,211
2000	24,385	12	60,102	6,986	630,800	1,422,948	10,537	2,999	249,122	1,198,652	30,090	3,636,633
Per cent – Pourcentage	9.9	-25.0	2.1	11.0	3.8	6.8	-30.4	0.5	-1.5	5.1	11.5	4.9
Total:												
1999	27,905	236	302,553	354,378	2,075,063	7,832,717	250,260	93,100	748,360	4,075,372	229,475	15,989,418
2000	33,174	400	300,884	422,176	2,168,851	7,749,848	261,130	94,329	746,988	4,144,002	217,238	16,139,020
Per cent – Pourcentage	18.9	69.5	-0.6	19.1	4.5	-1.1	4.3	1.3	-0.2	1.7	-5.3	0.9

¹ Excludes entries by land same day via the United States. – Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Table 3

Tableau 3

Number of Trips by Residents of Countries Other Than the United States

Nombre des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis

Country of residence Pays de résidence	September Septembre			January-September Janvier-septembre		
	1999	2000	Change 2000 Variation	1999	2000	Change 2000 Variation
Europe, Total	333,127	338,928	1.7	2,037,721	2,110,039	3.5
Belgium – Belgique	6,724	6,525	-3.0	42,922	44,643	4.0
Denmark – Danemark	2,725	3,045	11.7	21,056	23,326	10.8
France	66,281	62,063	-6.4	355,186	348,620	-1.8
Germany – Allemagne	72,134	70,684	-2.0	363,104	360,145	-0.8
Greece – Grèce	1,183	1,041	-12.0	10,847	11,563	6.6
Italy – Italie	13,666	13,489	-1.3	106,679	103,519	-3.0
Netherlands, The – Pays-Bas	14,792	16,163	9.3	105,773	113,301	7.1
Portugal	1,744	1,706	-2.2	17,986	16,556	-8.0
Spain – Espagne	6,180	5,430	-12.1	40,371	37,821	-6.3
Sweden – Suède	3,219	3,248	0.9	28,453	29,866	5.0
Switzerland – Suisse	13,064	13,594	4.1	86,520	89,846	3.8
United Kingdom – Royaume-Uni	106,777	117,913	10.4	681,028	747,806	9.8
Other – Autres	24,638	24,027	-2.5	177,796	183,027	2.9
Africa – Total – Afrique	7,159	7,245	1.2	53,509	59,373	11.0
Asia – Total – Asie	164,921	167,243	1.4	1,040,498	1,114,720	7.1
China – Chine	7,355	8,291	12.7	47,580	58,979	24.0
Hong Kong – Hong-Kong	10,534	12,465	18.3	118,830	121,684	2.4
India – Inde	5,164	5,347	3.5	42,945	45,283	5.4
Israel – Israël	7,861	7,946	1.1	54,630	64,775	18.6
Japan – Japon	91,664	86,390	-5.8	445,950	426,647	-4.3
Malaysia – Malaisie	1,484	1,764	18.9	10,896	13,931	27.9
Philippines	3,699	3,093	-16.4	24,420	27,281	11.7
Singapore – Singapour	2,247	2,020	-10.1	18,552	21,786	17.4
South Korea – Corée du Sud	10,819	14,351	32.6	85,317	122,532	43.6
Taiwan – Taïwan	16,700	17,714	6.1	125,703	136,666	8.7
Other – Autres	7,394	7,862	6.3	65,675	75,156	14.4
North America, Central America and Caribbean – Total – Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles	27,162	26,877	-1.0	229,463	243,735	6.2
Jamaica – Jamaïque	1,916	2,001	4.4	14,859	15,047	1.3
Mexico – Mexique	13,530	13,334	-1.4	110,531	122,825	11.1
Trinidad and Tobago – Trinité et Tobago	1,442	1,656	14.8	14,387	17,100	18.9
Other – Autres	10,274	9,886	-3.8	89,686	88,763	-1.0
South America – Total – Amérique du Sud	13,528	13,300	-1.7	96,792	102,666	6.1
Brazil – Brésil	5,947	6,221	4.6	38,633	43,224	11.9
Other – Autres	7,581	7,079	-6.6	58,159	59,442	2.2
Oceania and other Ocean Islands – Total – Océanie et autres îles océaniques	26,244	25,180	-4.1	168,018	176,278	4.9
Australia – Australie	20,980	20,752	-1.1	130,626	142,957	9.4
New Zealand – Nouvelle-Zélande	4,966	4,180	-15.8	34,685	30,706	-11.5
Other – Autres	298	248	-16.8	2,707	2,615	-3.4
Grand – Total – Global	572,141	578,773	1.2	3,626,001	3,806,811	5.0

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2000. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministère de l'Industrie, 2000. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Table 4

Tableau 4

**Estimated Number of One or More Nights Trips
by Residents Returning to Canada by Province
of Re-entry**
**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus
des résidents revenant au Canada, selon la province de
rentrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
September – Septembre												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	1,838	29,784	152,654	315,173	28,268	9,959	21,211	170,070	2,432	731,389
2000	–	–	1,395	30,441	148,500	311,674	31,033	9,602	19,495	157,244	2,290	711,674
Per cent – Pourcentage	...	...	-24.1	2.2	-2.7	-1.1	9.8	-3.6	-8.1	-7.5	-5.8	-2.7
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	168	–	4,018	6,898	72,019	271,578	9,388	2,474	39,100	89,329	206	495,178
2000	49	–	4,880	6,804	78,768	289,739	10,365	3,205	32,851	86,765	375	513,801
Per cent – Pourcentage	-70.8	...	21.5	-1.4	9.4	6.7	10.4	29.5	-16.0	-2.9	82.0	3.8
Sub – Total – Partiel:												
1999	168	–	5,856	36,682	224,673	586,751	37,656	12,433	60,311	259,399	2,638	1,226,567
2000	49	–	6,275	37,245	227,268	601,413	41,398	12,807	52,346	244,009	2,665	1,225,475
Per cent – Pourcentage	-70.8	...	7.2	1.5	1.2	2.5	9.9	3.0	-13.2	-5.9	1.0	-0.1
Other countries – Autres pays:												
1999	1,127	–	3,915	306	60,524	162,241	861	135	15,279	58,361	6	302,755
2000	1,731	–	5,673	324	65,598	180,678	1,039	179	16,979	62,383	10	334,594
Per cent – Pourcentage	53.6	...	44.9	5.9	8.4	11.4	20.7	32.6	11.1	6.9	66.7	10.5
Total:												
1999	1,295	–	9,771	36,988	285,197	748,992	38,517	12,568	75,590	317,760	2,644	1,529,322
2000	1,780	–	11,948	37,569	292,866	782,091	42,437	12,986	69,325	306,392	2,675	1,560,069
Per cent – Pourcentage	37.5	...	22.3	1.6	2.7	4.4	10.2	3.3	-8.3	-3.6	1.2	2.0
January-September – Janvier-septembre												
United States – États-Unis:												
Automobile												
1999	–	–	13,394	243,384	1,317,368	2,861,933	251,288	96,154	212,321	1,374,915	29,097	6,399,854
2000	–	–	11,226	251,349	1,324,440	2,938,682	291,863	96,364	214,961	1,392,856	26,905	6,548,646
Per cent – Pourcentage	...	...	-16.2	3.3	0.5	2.7	16.1	0.2	1.2	1.3	-7.5	2.3
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
1999	2,549	54	46,540	51,143	716,851	2,488,973	117,545	41,173	367,414	873,661	4,801	4,710,704
2000	4,209	73	56,473	50,528	821,532	2,750,974	123,518	45,166	392,408	865,819	4,373	5,115,073
Per cent – Pourcentage	65.1	35.2	21.3	-1.2	14.6	10.5	5.1	9.7	6.8	-0.9	-8.9	8.6
Sub – Total – Partiel:												
1999	2,549	54	59,934	294,527	2,034,219	5,350,906	368,833	137,327	579,735	2,248,576	33,898	11,110,558
2000	4,209	73	67,699	301,877	2,145,972	5,689,656	415,381	141,530	607,369	2,258,675	31,278	11,663,719
Per cent – Pourcentage	65.1	35.2	13.0	2.5	5.5	6.3	12.6	3.1	4.8	0.4	-7.7	5.0
Other countries – Autres pays:												
1999	12,958	–	63,048	1,533	719,670	1,718,991	39,938	12,972	205,134	622,767	10	3,397,021
2000	13,216	–	74,826	1,758	739,756	1,794,731	40,142	10,229	226,425	670,490	140	3,571,713
Per cent – Pourcentage	2.0	...	18.7	14.7	2.8	4.4	0.5	-21.1	10.4	7.7	1,300.0	5.1
Total:												
1999	15,507	54	122,982	296,060	2,753,889	7,069,897	408,771	150,299	784,869	2,871,343	33,908	14,507,579
2000	17,425	73	142,525	303,635	2,885,728	7,484,387	455,523	151,759	833,794	2,929,165	31,418	15,235,432
Per cent – Pourcentage	12.4	35.2	15.9	2.6	4.8	5.9	11.4	1.0	6.2	2.0	-7.3	5.0

Symbols – Signes conventionnels

... figures not appropriate or not applicable – n'ayant pas lieu de figurer.

– nil or zero – néant ou zéro.

-- amount too small to be expressed – nombres infimes.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.